

Stadsstyrelsen

FÖRTECKNING ÖVER BEHANDLADE ÄRENDEN

| § | | Sida |
|----|--|------|
| 82 | Mötets laglighet och beslutförhet | 3 |
| 83 | Protokolljusterare | 4 |
| 84 | Godkännande av bokslutet för 2020 | 5 |
| 85 | Att utse representanter till ordinarie förbundsmöte 2021 för Sydkustens landskapsförbund r.f. | 8 |
| 86 | Allmänna förhandsröstningsställen och röstningsställen på valdagen vid kommunalvalet i juni 2021 | 9 |
| 87 | Att komplettera antalet ersättare i centralvalnämnden | 13 |
| 88 | Utvecklingssamtal som förts med stadsdirektören, rapportering | 15 |
| 89 | Nämndernas och sektionernas beslut | 16 |
| 90 | Anmälningssärenden stadsstyrelsen för kännedom | 17 |
| 91 | Övriga ärenden | 18 |

Stadsstyrelsen

§ 82

29.03.2021

Mötets laglighet och beslutförhet

STST § 82

Beslut: Sammanträdet konstaterades vara lagligt och beslutfört.

Stadsstyrelsen

§ 83

29.03.2021

Protokolljusterare

STST § 83

Beslut: Till protokolljusterare valdes ledamöterna Jari Kekkonen och Leif Skogster.

Stadsstyrelsen

§ 84

29.03.2021

Godkännande av bokslutet för 2020

138/02.02.01/2021

STST § 84

Beredning: ekonomichef Fredrik Böhme

Enligt 113 § i kommunallagen (410/2015) är kommunens räkenskapsperiod kalenderåret. Kommunstyrelsen ska upprätta ett bokslut för räkenskapsperioden före utgången av mars månad året efter räkenskapsperioden och lämna det till revisorerna för granskning samt efter revision förelägga fullmäktige bokslutet före utgången av juni.

Till bokslutet hör balansräkning, resultaträkning, finansieringsanalys och noter till dem samt en jämförelse över budgetutfallet och en verksamhetsberättelse.

Bokslutet ska ge riktiga och tillräckliga uppgifter om resultatet av kommunens verksamhet och om kommunens ekonomiska ställning. De tilläggsupplysningar som behövs för detta ska lämnas i noterna.

Bokslutet undertecknas av ledamöterna i stadsstyrelsen och stadsdirektören.

Enligt 114 § i kommunallagen ska en kommun som jämte dottersamfund bildar en kommunkoncern upprätta och i sitt bokslut ta in ett koncernbokslut. Enligt 115 § i kommunallagen ska i verksamhetsberättelsen ingå en redogörelse för hur de mål för verksamheten och ekonomin som uppställts av fullmäktige har nåtts. I verksamhetsberättelsen ska också ingå uppgifter om sådana väsentliga omständigheter som gäller kommunens och kommunkoncernens ekonomi som inte framgår av kommunens eller kommunkoncernens balansräkning, resultaträkning eller finansieringsanalys.

Stadens bokslut för 2020 har uppgjorts i enlighet med bestämmelserna i kommunallagen och med stöd av dem givna direktiv och rekommendationer. I bokslutet ingår en verksamhetsberättelse, där de väsentliga händelserna i verksamheten och ekonomin samt tablåerna över budgetutfallet har beskrivits. I bokslutskalkylerna ingår stadens resultaträkning, finansieringsanalys, balansräkning och koncernkalkyl med noter. Som ett separat bokslut har framlagts Affärsverket Lovisa Vattens bokslut.

Bilaga nr 1:
Bokslutet för 2020
Personalrapport 2020
Revisionsnämndens tabell över utvecklingsobjekt, uppföljning

Föredragning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen föreslår följande om behandlingen av räkenskapsperiodens resultat 4 197 685,81 euro:

- 1) Gjorda avskrivningsdifferenser intäktsförs enligt plan 41 335,61 euro.
- 2) Räkenskapsperiodens överskott på 4 239 021,42 euro överförs till över- och underskottskontot för tidigare år.

Stadsstyrelsen beslutar godkänna och underteckna Lovisa stads bokslut för 2020 och lämna det Lovisa stads revisorer för granskning och revisionsnämnden för behandling.

Stadsstyrelsen ger möjlighet att på förslag av revisorn göra smärre korrigeringar av teknisk natur i bokslutet.

Stadsstyrelsen godkänner den bifogade tabellen över de utvecklingsobjekt som revisionsnämnden påtalat och framlägger den stadsfullmäktige för kännedom i samband med bokslutet.

Beslut: Personalchefen presenterade som inbjuden personalrapporten varefter stadsdirektören och ekonomichefen presenterade bokslutet.

I bokslutsboken gjordes följande tekniska korrigeringar:

- en av tabellerna på sidan 7 korrigerades till rätt språk
- på sidan 11 gjordes korrigeringar i tabellen
- avstavningar rättades
- på sidan 84 ersattes orden ”vid behov” med ordet ”behövliga”
- på sidan 106 i den finska versionen korrigerades ett skrivfel på den nästsista raden
- på sidan 122 korrigerades siffror i den andra tabellen
- på sidan 198 kontrolleras skrivningen om priset för hur dagvattenavgiften bestäms
- i den svenskspråkiga versionen rättas skrivfel på sidan 212
- på sidorna 215/216 kontrolleras läget för närmotionsplatsen i Strömfors.

Paus klockan 19.55–20.04.

Stadsstyrelsen godkände revisionsnämndens utvecklingstabell med följande ändringar:

- utvecklingsmålet 2019/1 konstaterades vara slutfört och märks med grön färg
- för utvecklingsmålet 2017/1 ändrades texten i kolumnen ”Stadsstyrelsens och/eller stadsfullmäktiges godkännande eller anvisning” till att lyda: ”Antalet arbetsplatser följs upp med hjälp av Cursor Oy:s regionala mätare”.

Beslut enligt förslaget.

Stadsstyrelsen

§ 85

29.03.2021

Att utse representanter till ordinarie förbundsmöte 2021 för Sydkustens landskapsförbund r.f.

135/00.04.01/2021

STST § 85

Beredning: direktör för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

Medlemmarna i Sydkustens landskapsförbund r.f. kallas till ordinarie förbundsmöte som hålls torsdag 29.4.2021 i Helsingfors.

Medlemskommunerna utser högst en ordinarie representant för varje påbörjat tusental av sina svenskspråkiga invånare samt personliga ersättare för dessa (6). Lovisa stad har rätt att utse sju representanter till förbundsmötet.

Bilaga nr 2.

Föredragning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen utser ordinarie representanter och personliga ersättare för dessa för Lovisa stad till Sydkustens förbund r.f:s ordinarie förbundsmöte 2021.

Beslut: Stadsstyrelsen utsåg enhälligt följande representanter till det ordinarie förbundsmötet 2021 för Sydkustens landskapsförbund r.f.: Nina Björkman-Nystén, Roger Turku, Håkan Karlsson, Marina Bruce, Li-Lo Söderholm och Thomas Rosenberg.

Stadsstyrelsen

§ 86

29.03.2021

Allmänna förhandsröstningsställen och röstningsställen på valdagen vid kommunalvalet i juni 2021

717/00.00.00/2020

STST § 86

Beredning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors, tfn 0440 555 216

Förhandsröstning

Enligt vallagen beslutar stadsstyrelsen om de allmänna förhandsröstningsställena. Varje kommun bestämmer självständigt och efter eget övervägande hur många förhandsröstningsställen kommunen ska ha och var de ska placeras. Enligt vallagen ska det finnas minst ett allmänt förhandsröstningsställe i varje kommun om det inte finns särskilda skäl för en annan lösning. Vid kommunalvalet ansvarar kommunerna för de kostnader som förhandsröstningen medför. Med anledning av coronaviruspandemin ordnas förhandsröstning vid kommunalvalet under en period på två veckor 26.5.–8.6.2021. Staten ersätter troligtvis en del av de kostnader som föranleds av den förlängda perioden för förhandsröstning.

Vem som helst som är röstberättigad kan rösta på de allmänna förhandsröstningsställena. Förhandsröstning bör ordnas på ett ställe som är lätt att hitta och som väljarna gärna kommer till. Dessutom ska de säkerhetsåtgärder som föranleds av coronaviruspandemin beaktas. Justitieministeriet rekommenderar även att kommunerna enligt möjlighet ordnar förhandsröstningsplatser där det är möjligt att rösta utomhus.

Kylis (det tidigare biblioteket) i Strömfors kyrkby, närbiblioteket Pernå, närbiblioteket i Liljendal och kundservicekontoret Lovinfo kan anses vara naturliga och välbekanta platser som lämpar sig för förhandsröstning i Lovisa. Röstningsbussen har visat sig vara ett bra alternativ till de fasta förhandsröstningsställena. Med anledning av att förhandsröstningsperioden är längre än vanligtvis samt de säkerhetsåtgärder som föranleds av coronaviruspandemin, flyttas förhandsröstningen från kundkontoret Lovinfo till Societetshuset. I samband med förhandsröstningen på Societetshuset ordnas även möjlighet att förhandsrösta utomhus.

Förhandsröstningen vid kommunalvalet ordnas på följande ställen:

Societetshuset, Östra Tullgatan 7, 07900 Lovisa, under följande öppettider:

26.05.–28.05.2021 samt 02.06.–04.06.2021 klockan 09.00–18.00
29.05.–30.05.2021 samt 05.06.–06.06.2021 klockan 10.00–16.00
31.05.–01.06.2021 samt 07.06.–08.06.2021 klockan 09.00–20.00

Kylis (Tidigare biblioteket) i Strömfors kyrkby,
Koivulanmäkivägen

1 C, 07970 Strömfors, under följande öppettider:
26.05.2021 samt 02.06.2021 klockan 10.00–15.00
27.05.2021 samt 03.06.2021 klockan 13.00–19.00
28.05.2021 samt 04.06.2021 klockan 10.00–15.00
31.05.2021 samt 07.06.2021 klockan 13.00–19.00
01.06.2021 samt 08.06.2021 klockan 13.00–18.00

Pernå närbibliotek, Schäsvägen 3, 07930 Pernå, under följande öppettider:

26.05.–27.05.2021 samt 02.06.–03.06.2021 klockan 13.00–18.00
28.05.2021 samt 04.06.2021 klockan 11.00–15.00
31.05.–01.06.2021 samt 07.06.–08.06.2021 klockan 13.00–18.00

Liljendal närbibliotek, Herrgårdsvägen 27, 07880 Liljendal,
under följande öppettider:

26.05.–27.05.2021 samt 02.06.–03.06.2021 klockan 12.00–18.00
28.05.2021 samt 04.06.2021 klockan 09.00–15.00
31.05.–01.06.2021 samt 07.06.–08.06.2021 klockan 12.00–18.00

Röstningsbussen, adress för platsen där bussen stannar och klockslag:

Onsdag 26.05.2021 samt 02.06.2021

12.30–13.30 Mickelspiltom, Gamla Vägen 2
13.45–14.30 Eskilom, vägskälet, Mickelspiltomvägen 2
15.00–15.45 Andersby, Träskvägen 2
16.00–17.00 Bygdegården, Påvalsbyvägen 679
17.30–18.30 Valkom allaktivitetshus, Långängstået 62

Torsdag 27.05.2021 samt 03.06.2021

10.00–11.00 Sarvsalo Byagård, Sarvsalövägen 1035
11.15–11.45 Rösund, Rösundsvägen 180
12.00–12.30 Horslök, Slipvägen 1
13.30–14.30 Kabböle (gamla butiken), Kabbölevägen 1236
14.45–15.15 Rönnäs, Brukstrandsvägen 4 (Rönnäs golf)
15.30–16.30 Isnäs bar, Björnvägen 15
17.00–18.00 Gammelby ABC, Gammelbyvägen 77
18.15–19.30 Forsby center, Storåkersvägen 2

Fredag 28.05.2021 samt 04.06.2021

- 10.00–11.00 Svenskby, Gulf, Svenskbyvägen 5–9
11.15–12.00 Kungsböle, ~~Bäckstugsvägen 2~~, porten vid gamla begravningsplatsen
13.00–13.30 Abborrfors, bokbussens hållplats; korsningen mellan Elimäsvägen och Abborrforsvägen
14.15–15.00 Kungshamns vägskaal, Skärgårdsvägen 2216
15.30–16.00 Tallbacka, Tallbackavägens slut (106)
16.30–17.30 Tessjö bibliotek, Centrumvägen 2

Lördag 29.05.2021 samt 05.06.2021

- 9.00–11.00 Kylis (tidigare biblioteket) i Strömfors kyrkby, Koivulanmäkivägen 1 C
11.45–13.45 Liljendal, Hedbacka daghem, Backgårdavägen 1
14.15–16.15 Pernå närbibliotek, Schäsvägen 3

Söndag 30.05.2021 samt 06.06.2021

- 9.00–11.00 Pernå närbibliotek, Schäsvägen 3
11.30–13.30 Liljendal, Hedbacka daghem, Backgårdavägen 1
14.15–16.15 Kylis (tidigare biblioteket) i Strömfors kyrkby, Koivulanmäkivägen 1 C

Röstningsställen på valdagen

Kommunalvalets egentliga röstningsdag är söndagen 13.06.2021.

Röstningsställen på valdagen är

- 001 Lovisa centrum (Lovisavikens skola)
- 002 Harjurinne (Harjurinteen koulu)
- 003 Valkom (Valkom allaktivitetshus)
- 004 Märlox (Vägglösa verkstadens "hembo")
- 005 Skinnarby (Bygdegården)
- 006 Hardom (Traditionscentrum Kuggom)
- 007 Pernå kyrkby (Höganås)
- 008 Forsby (Forsby skolcentrum)
- 009 Isnäs (Isnäs in koulu)
- 010 Sarvsalö (Byagård)
- 011 Strömfors norra (tidigare Teutjärven koulu)
- 012 Strömfors kyrkby (Kylis, tidigare biblioteket)
- 013 Strömfors södra (Tessjö bibliotek)
- 014 Liljendal (biblioteket)

Föredragning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen beslutar att den allmänna förhandsröstningen vid kommunalvalet ordnas på ovan nämnda sätt och vid ovan nämnda klockslag i Societetshuset, Kylis (det tidigare biblioteket) i Strömfors kyrkby, närbiblioteket i Pernå och närbiblioteket i

Liljendal samt på den ambulerande förhandsröstningsbussen.
Röstningsställena på valdagen är de ovan nämnda.

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut: Platsen för där röstningsbussen stannar i Kungsböle flyttades från
Backstugsvägen 2 till porten vid gamla begravningsplatsen.

Beslut enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

| | | |
|-------------------|------|------------|
| Centralvalnämnden | § 12 | 15.03.2021 |
| Stadsstyrelsen | § 87 | 29.03.2021 |

Att komplettera antalet ersättare i centralvalnämnden

450/00.00.01/2017

CN § 12

Beredning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

Enligt § 13 i vallagen kan en medlem eller ersättare som enligt en kandidatansökan som lämnats till centralvalnämnden har uppställts som kandidat för ett parti eller en valmansförening inte delta i centralvalnämndens arbete vid valet i fråga.

Partierna lämnade in sina kandidatansökningar till centralvalnämnden 9.3.2021 senast klockan 16.00. Av handlingarna kan konstateras att centralvalnämndens ledamot Kari Hagfors samt tredje ersättare Henry Friman och femte ersättare Pertti Ajomaa är uppställda som kandidater i kommunalvalet. Därmed kan de inte delta i centralvalnämndens arbete vid kommunalvalet.

Enligt § 14 i vallagen får kommunstyrelsen vid behov förordna en tillfällig ersättare om en ersättare har avlidit eller har förhinder eller är jävig. För att säkerställa centralvalnämndens arbete borde kommunstyrelsen förordna minst tre tillfälliga ersättare till centralvalnämnden.

Centralvalnämndens ersättare (valda 1–5) är inte personliga ersättare utan de kallas i den ordning de är ställda. Ordningen för ställandet av tillfälliga ersättare följer efter de egentliga ersättarna (6–8).

Tillfälliga ersättare som förordnas till centralvalnämnden ska vara valbara till kommunens förtroendeuppdrag enligt kommunallagen. En tillfällig ersättare får inte vara uppställd som kandidat i kommunalvalet och inte vara ett partis eller en valmansförenings valombud. På grund av jävsreglerna ska de tillfälliga ersättarna inte vara närstående (§ 28 i förvaltningslagen) till kandidater i valet (i Lovisa) och inte heller delta i en valnämnds arbete.

Förslag: Centralvalnämnden föreslår att stadsstyrelsen för kommunalvalet förordnar minst tre tillfälliga ersättare till centralvalnämnden samt bestämmer ordningen i vilken de tillfälliga ersättarna ställs (6–8).

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut: Enligt förslaget.
Paragrafen justerades omedelbart.

STST § 87

Föredragning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen förordnar för kommunalvalet minst tre tillfälliga ersättare till centralvalnämnden samt bestämmer ordningen i vilken de tillfälliga ersättarna ställs (6–8).

Beslut: Stadsstyrelsen beslutade enhetligt bordlägga ärendet.

Stadsstyrelsen

§ 88

29.03.2021

Utvecklingssamtal som förts med stadsdirektören, rapportering

328/01.00.00/2021

STST § 88

Beredning och föredragning: stadsstyrelsens ordförande Tom Liljestrand

Stadsstyrelsens presidium förde utvecklingssamtal med stadsdirektören 2.3.2021.

Presidiet rapporterar resultatet av samtalet för stadsstyrelsen.

Bilaga nr 3.

Förslag: Stadsstyrelsen antecknar rapporten för kännedom och ger i sin tur rapporten vidare åt stadsfullmäktige för kännedom.

Beslut: Tjänsteinnehavarna avlägsnade sig från mötesrummet för den tid som ärendet behandlades.

Beslut enligt förslaget.

Stadsstyrelsen

§ 89

29.03.2021

Nämndernas och sektionernas beslut

STST § 89

Följande nämnder har sänt beslutsförteckningar från sina möten:

- välfärdsnämnden 10.3.2021
- grundtrygghetsnämnden 11.3.2021

Förslag: Stadsstyrelsen antecknar beslutsförteckningarna för kännedom och meddelar nämnderna och sektionerna att den inte enligt 92 § i kommunallagen kommer att ta ärendena till behandling.

Beslut: Enligt förslaget.

Stadsstyrelsen

§ 90

29.03.2021

Anmälningssärenden stadsstyrelsen för kännedom

63/00.04.01/2021

STST § 90

- a) Regionala räddningsnämnden i Östra Nyland, protokoll 2/2021, 16.3.2021.
- b) Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt, styrelsens protokoll 22.3.2021.

Beslut: Beslut enligt förslaget.

Representanten för ungdomsfullmäktige avlägsnade sig från sammanträdet klockan 20.42.

Stadsstyrelsen

§ 91

29.03.2021

Övriga ärenden

STST § 91

- Den nya fullmäktigeperioden börjar 1.8.2021. Budgetarbetet för 2022 måste påbörjas under slutet av våren 2021. Enligt planen upprättas budgeten baserat på de mål som för tillfället är bindande i förhållande till stadsfullmäktige. Frågan inkluderas i paragrafen om uppdateringen av strategin.
- Lokaltjänsterna ombeds att i maj framföra för stadsstyrelsen planerna för årets reparationer av fastigheter.

Beslut: Antecknades för kännedom.
